**SOÁ 662**

KINH ÑAÏI THÖØA BAÙCH PHÖÔÙC TRANG NGHIEÂM TÖÔÙNG

*Haùn dòch: Ñôøi Ñaïi Ñöôøng, Tam taïng Ñòa-baø-ha-la, ngöôøi Thieân Truùc.*

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Baø-giaø-baø ôû cung ñieän Phoå dieäu, taïi ñaïi thaønh Xaù-veä, vì muoán giaùo hoùa cho voâ löôïng chuùng sinh, Ñöùc Phaät ngoài toøa Sö töû baùu trang nghieâm, cuøng ñoâng ñuû moät ngaøn hai traêm naêm möôi vò ñaïi Tyø-kheo, chuùng Ñaïi Boà-taùt voâ soá, ñeàu cung kính vaây quanh chieâm ngöôõng thaân taâm baát ñoäng.

Khi aáy, trong chuùng coù Ñaïi Boà-taùt teân laø Vaên-thuø-sö-lôïi, thöøa oai thaàn cuûa Ñöùc Phaät töø choã ngoài ñöùng daäy, baøy vai beân phaûi, goái phaûi quyø saùt ñaát, chaép tay höôùng veà Ñöùc Phaät maø thöa:

–Baïch Theá Toân! Con nghe Nhö Lai coù ñaïi phöôùc tuï, ñaïi phöôùc tuï aáy lôùn theá naøo? Cuùi xin Theá Toân vì con maø noùi roõ ñeå laøm lôïi ích cho voâ löôïng traêm ngaøn chuùng sinh, khieán hoï yù vui ñeàu ñöôïc troïn veïn.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân baûo Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Naøy thieän nam! OÂng ñaõ vöôït qua taát caû haøng Thanh vaên vaø Bích-chi-phaät, laïi coøn ñem taâm ñaïi Bi trí tueä vì caùc chuùng sinh maø thöa hoûi Nhö Lai nghóa nhö vaäy. Nay oâng haõy laéng nghe vaø kheùo suy nghó, ta seõ vì oâng maø phaân bieät, noùi roõ.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Nhö phöôùc tuï möôøi thieän cuûa chuùng sinh ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà, phöôùc tuï aáy ñem tính ñeám so löôøng vôùi soá gaáp traêm laàn môùi baèng moät phöôùc tuï baûy baùu cuûa Chuyeån luaân thaùnh vöông, vò vua thoáng laõnh boán thieân haï ñaày ñuû ngaøn ngöôøi con. Nhöõng gì laø baûy baùu? Ñoù laø:

1. Kim luaân baùu.
2. Baïch töôïng baùu.
3. Cam maõ baùu.
4. Thaàn chaâu baùu.
5. Ngoïc nöõ baùu.
6. Chuû taïng baùu.
7. Chuû binh baùu.

Ngaøn ngöôøi con cuûa Chuyeån luaân thaùnh vöông kia moãi moãi oai maõnh ñoan nghieâm duõng kieän, coù khaû naêng phaù ñöôïc giaëc oaùn. Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Ñoù laø phöôùc tuï cuûa Chuyeån luaân thaùnh vöông.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Phöôùc tuï cuûa vua Chuyeån luaân thaùnh vöông, vua cuûa boán thieân haï vaø taát caû chuùng sinh, phöôùc tuï ñoù ñem tính ñeám so löôøng laïi gaáp traêm laàn môùi

baèng moät phöôùc tuï cuûa vua Ñeá Thích coõi trôøi Ñao-lôïi.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Phöôùc tuï cuûa Thieân vöông Ñao-lôïi vaø taát caû chuùng sinh boán thieân haï, phöôùc tuï ñoù ñem tính ñeám so löôøng laïi gaáp traêm laàn môùi baèng phöôùc tuï moät cuûa Ma vöông Giaùo Thoï Hoä Trì ôû taàng trôøi thöù saùu cuûa coõi Duïc.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Phöôùc tuï cuûa ñeä luïc Töï taïi thieân ma vaø taát caû chuùng sinh boán thieân haï, phöôùc tuï ñoù ñem tính ñeám so löôøng gaáp traêm ngaøn laàn môùi baèng moät phöôùc tuï cuûa moät Phaïm vöông Sô thieàn ôû coõi Töø taâm chieáu saùt thuoäc tieåu thieân theá giôùi.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Phöôùc tuï cuûa Töø taâm chieáu saùt tieåu thieân theá giôùi Sô thieàn Phaïm vöông vaø cuûa taát caû chuùng sinh trong theá giôùi aáy, phöôùc tuï ñoù ñem tính ñeám so löôøng laïi gaáp traêm ngaøn laàn môùi baèng moät phöôùc tuï cuûa trung thieân theá giôùi Nhò thieàn Phaïm vöông.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Phöôùc tuï cuûa trung thieân theá giôùi Nhò thieàn Phaïm vöông vaø cuûa taát caû chuùng sinh trong theá giôùi kia, phöôùc tuï ñoù ñem tính ñeám so löôøng laïi gaáp traêm ngaøn laàn môùi baèng phöôùc tuï cuûa moät ñaïi thieân theá giôùi Töø taâm chieáu saùt Töù thieàn noäi Ma-heâ-thuû-la Thieân chuû.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Ñaïi Thieân chuû Ma-heâ-thuû-la aáy choã thaønh töïu chaúng ít thieän caên. Vì sao? Vì Ma-heâ-thuû-la coù ñaïi trí tueä, ñaïi thaàn thoâng. Nhö theá gian bò löûa thieâu ñoát roài môùi ñöôïc thaønh laäp, coøn ôû ñeä Töù thieàn thieân, möa lôùn xuoáng traûi qua trong naêm kieáp khoâng döøng khoâng nghæ, nöôùc aáy bieán khaép ñaïi thieân theá giôùi leân ñeán coõi Phaïm theá khoâng thieáu khoâng giaûm. Nöôùc möa nhö vaäy ñaïi Thieân chuû Ma-heâ-thuû-la ñeàu coù theå bieát ñöôïc.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Nhö vaäy phöôùc tuï cuûa Ma-heâ-thuû-la goïi laø Phaïm phöôùc.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Nhö vaäy phöôùc tuï chuùa tam thieân ñaïi thieân theá giôùi Ma-heâ- thuû-la vaø cuûa taát caû chuùng sinh ôû theá giôùi kia, phöôùc tuï ñoù ñem tính ñeám so löôøng voâ löôïng, voâ bieân öùc traêm ngaøn laàn môùi baèng phöôùc tuï cuûa moät ñoäc xuaát ñaïi Bích-chi-phaät.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! khoâng nhöõng moät ñaïi thieân theá giôùi naøy, giaû söû phöôùc tuï cuûa Bích-chi-phaät, cuûa taát caû chuùng sinh ôû theá giôùi möôøi phöông chö Phaät, phöôùc tuï ñoù ñem tính ñeám so löôøng cho ñeán voâ löôïng öùc traêm ngaøn laàn môùi baèng phöôùc tuï moät thaân sau cuøng cuûa Boà-taùt.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Nhö vaäy phöôùc tuï thaân sau cuøng cuûa Boà-taùt vaø cuûa taát caû chuùng sinh heát thaûy theá giôùi nôi möôøi phöông taän hö khoâng kia, nhö noaõn sinh, thai sinh, thaáp sinh, hoùa sinh, höõu saéc, voâ saéc, höõu töôûng, voâ töôûng, phi höõu töôûng phi voâ töôûng, phöôùc tuï ñoù ñem tính ñeám so löôøng cho ñeán voâ löôïng öùc traêm ngaøn laàn môùi baèng phöôùc tuï cuûa moät sôïi loâng nôi thaân Nhö Lai.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Nhö vaäy caùc sôïi loâng nôi thaân Nhö Lai, soá aáy coù chín vaïn chín ngaøn, moãi moät sôïi loâng nhö vaäy ñeàu ñaày ñuû voâ löôïng phöôùc tuï nhö tröôùc ñaõ noùi.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Nhö vaäy phöôùc tuï cuûa taát caû sôïi loâng nôi thaân Nhö Lai, phöôùc tuï ñoù ñem tính ñeám so löôøng laïi ñeán voâ löôïng öùc traêm ngaøn laàn môùi baèng moät töôùng toát trong nhöõng töôùng toát cuûa thaân Nhö Lai.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Nhö vaäy caùc töôùng toát nôi thaân Nhö Lai, löôïc noùi soá aáy coù taùm möôi loaïi. Ñoù laø:

1. Phaàn ñaàu troøn ñaày.
2. Toùc trang nghieâm ñeïp ñeõ.
3. Toùc maøu xanh ñen.
4. Toùc coù muøi thôm.
5. Toùc raát meàm maïi.
6. Toùc khoâng roái.
7. Toùc khoâng thöa thôùt.
8. Toùc thöôøng taêng tröôûng.
9. Moãi loã chaân loâng laø moät sôïi toùc.
10. Toùc thaúng möôùt hình xoaén oác.
11. Hình daùng toùc nhö voøng hoa.
12. Toùc nhö chöõ ñöùc.
13. Khuoân maët ñaày ñaën.
14. Loâng phaân chia ra ñaày ñuû.
15. Loâng maøy maøu xanh bieác.
16. Loâng maøy khoâng taïp loaïn.
17. Ñoâi maét raát ñeïp
18. Ñoâi maét daøi roäng.
19. Ñoâi maét thanh tònh.
20. Ñoâi maét saùng ngôøi.
21. Maét maøu xanh bieác ñeïp nhö hoa sen xanh.
22. Tai raát daøi vaø ñeïp
23. Tai ñaày ñaën.
24. Tai khoâng nghe lôøi aùc.
25. Muõi daøi cao thaúng.
26. Hai goø maù ñaày ñaën.
27. Hai goø maù khoâng loài loõm.
28. Hai goø maù khoâng thoâ.
29. Raêng raát ngay thaúng.
30. Raêng ñeàu ñaën.
31. Moâi maøu ñoû nhö quaû Taàn-baø.
32. Löôõi ñoû meàm maïi.
33. Tieáng nhö saám vang.
34. Tieáng noùi vang nghe raát xa.
35. Thaân raát ñaày ñaën. 36 .Thaân theå ñeïp ñeõ.
36. Thaân theå baèng phaúng.
37. Thaân theå meàm maïi.
38. Thaân theå ngay thaúng.
39. Caùc phaàn thaân töông xöùng.
40. Thaân raát troøn ñeïp.
41. Thaân ñaày ñaën.
42. Thaân meàm maïi.
43. Thaân trong saïch.
44. Thaân nheï nhaøng vi dieäu.
45. Thaân khoâng lay ñoäng.
46. Thaân raát ñoan nghieâm.
47. Thaân khoâng tyø veát.
48. AÙnh saùng cuûa thaân xua tan moïi boùng toái.
49. Buïng raát ñeïp.
50. Buïng troøn ñaày.
51. Buïng thon nhoû.
52. Roán saâu kín.
53. Roán troøn.
54. Roán caân xöùng.
55. Döôùi naùch ñaày ñaën.
56. Khuyûu tay daøi.
57. Ngoùn tay troøn tròa.
58. Ngoùn tay thon ñeïp.
59. Chæ tay raát ñeïp.
60. Ñöôøng neùt chæ tay roõ raøng.
61. Chæ tay ñöôøng neùt khoâng loaïn.
62. Chæ tay meàm maïi.
63. Chæ tay khoâng thoâ.
64. Chæ tay thaúng thôùm.
65. Ñaàu goái troøn roäng.
66. Goùt chaân troøn tròa.
67. Baøn chaân baèng phaúng.
68. Ñi thuaän theo beân phaûi.
69. Ñi nhö voi chuùa.
70. Ñi nhö traâu chuùa.
71. Ñi nhö ngoãng chuùa.
72. Böôùc ñi oai huøng nhö sö töû chuùa.
73. Moùng ngoùn tay ngoùn chaân thon thaúng moïc ñeàu.
74. Moãi moùng tay moùng chaân nhö maøu ñoàng ñoû.
75. Moãi moùng tay moùng chaân ñeàu töôi thaém.
76. Gaân maïch khoâng noåi leân.
77. Ñoát tay ñoát chaân lieàn sít.
78. Caùc caên khoâng oâ nhieãm.
79. Ai thaáy cuõng ñeàu hoan hyû.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Nhö tröôùc ñaõ noùi, taùm möôi veû ñeïp naøy goïi laø veû ñeïp phöôùc tuï cuûa Nhö Lai.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Nhö vaäy taùm möôi veû ñeïp phöôùc tuï cuûa Nhö Lai, phöôùc tuï ñoù ñem tính ñeám so löôøng laïi gaáp voâ löôïng öùc traêm ngaøn laàn môùi baèng moät veû ñeïp phöôùc tuï trong nhöõng veû ñeïp nôi thaân, tay, chaân cuûa Ñöùc Nhö Lai.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Laïi coù taùm möôi veû ñeïp phuï khaùc trong nhöõng veû ñeïp tay chaân cuûa Ñöùc Nhö Lai. Nhöõng gì laø taùm möôi? Ñoù laø:

1. Gioáng nhö Phaïm vöông.
2. Gioáng nhö Thieân Ñeá.
3. Gioáng nhö Ñeà-ñaàu-laïi-tra.
4. Gioáng nhö Tyø-laâu-laëc-xoa.
5. Gioáng nhö Tyø-laâu-baùc-xoa.
6. Gioáng nhö Tyø-sa-moân.
7. Gioáng nhö Thieân nöõ coâng ñöùc.
8. Gioáng nhö Nhaät Thieân töû.
9. Gioáng nhö Nguyeät Thieân töû.
10. Gioáng nhö Thuûy thieân.
11. Gioáng nhö Hoûa thieân.
12. Gioáng nhö Phong thieân.
13. Gioáng nhö Vaân thieân.
14. Gioáng nhö Ñaïi tieân.
15. Gioáng nhö nuùi chuùa.
16. Gioáng nhö ñoàng nam.
17. Gioáng nhö ñoàng nöõ.
18. Gioáng nhö côø baùu.
19. Gioáng nhö taøn loïng.
20. Gioáng nhö muõ baùu.
21. Gioáng nhö traøng hoa.
22. Gioáng nhö ngoïc chaâu anh laïc.
23. Gioáng nhö boâng tai.
24. Gioáng nhö voøng ñeo tai.
25. Gioáng nhö xuyeán baùu.
26. Gioáng nhö chieác nhaãn ñeo tay.
27. Gioáng nhö göông baùu.
28. Gioáng nhö phaát traàn.
29. Gioáng nhö chöõ ñöùc.
30. Gioáng nhö bình hoa.
31. Gioáng nhö ma-ni.
32. Gioáng nhö göôm baùu.
33. Gioáng nhö chaøy kim cang.
34. Gioáng nhö cung teân.
35. Gioáng nhö muõi teân.
36. Gioáng nhö giaùo maùc.
37. Gioáng nhö maâu nhoïn.
38. Gioáng nhö buùa lôùn.
39. Gioáng nhö cuoán luïa.
40. Gioáng nhö caâu daøi.
41. Gioáng nhö göôm xung traän.
42. Gioáng nhö duøi vaøng.
43. Gioáng nhö gaäy trôøi.
44. Gioáng nhö troáng trôøi.
45. Gioáng nhö oác vaøng.
46. Gioáng nhö löng troáng.
47. Gioáng nhö voøng hoa.
48. Gioáng nhö cung ñieän.
49. Gioáng nhö toøa baùu.
50. Gioáng nhö ao taém.
51. Gioáng nhö hoa sen.
52. Gioáng nhö phaán gaïo.
53. Gioáng nhö luùa maïch.
54. Gioáng nhö döôïc thaûo.
55. Gioáng nhö coû tranh.
56. Gioáng nhö caây hoa
57. Gioáng nhö traùi caây.
58. Gioáng nhö Kim sí ñieåu.
59. Gioáng nhö Ca-laêng-taàn-giaø.
60. Gioáng nhö chim coäng maïng.
61. Gioáng nhö khoång töôùc.
62. Gioáng nhö chim cöu caùp.
63. Gioáng nhö nhaïn chuùa.
64. Gioáng nhö chim seû xanh.
65. Gioáng nhö chim oanh vuõ.
66. Gioáng nhö chim thuùy.
67. Gioáng nhö bôøm sö töû.
68. Gioáng nhö voi traéng treân nuùi Tuyeát.
69. Gioáng nhö roàng chuùa.
70. Gioáng nhö voi chuùa.
71. Gioáng nhö ngöïa chuùa.
72. Gioáng nhö nai chuùa.
73. Gioáng nhö traâu chuùa.
74. Gioáng nhö traâu ñoàng hoang.
75. Gioáng nhö con traâu caùi.
76. Gioáng nhö con deâ ñen.
77. Gioáng nhö con caù lôùn.
78. Gioáng nhö ruøa lôùn.
79. Gioáng nhö caù chuùa.
80. Gioáng nhö oác chuùa.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Ta ñaõ noùi taùm möôi veû ñeïp nhö vaäy, goïi laø töôùng veû ñeïp phöôùc tuï cuûa Ñöùc Nhö Lai.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Taùm möôi veû ñeïp phöôùc tuï cuûa Nhö Lai nhö vaäy, phöôùc tuï ñoù ñem tính ñeám so löôøng laïi gaáp voâ löôïng öùc traêm ngaøn laàn môùi baèng moät töôùng phöôùc tuï trong ba möôi hai töôùng Ñaïi nhaân cuûa Nhö Lai.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Töôùng Ñaïi nhaân cuûa Nhö Lai coù ba möôi hai töôùng. Nhöõng gì laø ba möôi hai? Ñoù laø:

1. Ñænh ñaàu coù nhuïc keá ñeïp nhoâ leân.
2. Toùc maøu xanh ñen xoay veà beân phaûi.
3. Traùn roäng lôùn ngay thaúng trang nghieâm ñeïp ñeõ.
4. Töôùng loâng traéng giöõa chaân maøy traéng hôn caùi traéng cuûa ngoïc kha.
5. Maét xanh gioáng nhö traâu chuùa.
6. Mieäng coù boán möôi caùi raêng khoâng theâm bôùt.
7. Raêng baèng khít khoâng coù thöa.
8. Raêng traéng saïch khoâng nhô, khoâng ñen.
9. Mieäng coù boán caùi raêng maøu töôi saïch.
10. Maù, caèm ñaày ñaën.
11. Löôõi meàm moûng roäng lôùn maøu ñoû hoàng.
12. Neám caùc thöùc aên ñeàu thaáy ngon.
13. Ñöôïc tieáng Phaïm aâm noùi ra nhö saám vang.
14. Xöông khoâng loøi ra, choã aáy baèng phaúng.
15. Hai vai troøn tròa ñaày ñaën.
16. Hai tay ruû xuoáng daøi quaù goái.
17. Phaàn treân thaân nhö sö töû chuùa.
18. Loâng nôi thaân ñeàu löôùt theo leân.
19. Thaân töôùng ñaày ñaën nhö caây Ni caâu ñaø.
20. Thaân cao dieäu tôùi baûy khuyûu tay.
21. Maøu da cuûa toaøn thaân ñeàu laø saéc vaøng roøng.
22. Moãi moät loã chaân loâng coù moät sôïi loâng.
23. Maõ aâm taøng che kín khoâng loä ra.
24. Hai ñuøi veá troøn ñaày baèng phaúng.
25. Boä töôùng nghieâm haûo nhö nai chuùa y ni.
26. Hai chaân ñaày ñaën.
27. Hai loøng baøn chaân ñeàu baèng phaúng.
28. Chaân, da, xöông, thòt ñeàu ôû ñuùng vò trí.
29. Hai tay, hai chaân ñeàu meàm maïi.
30. Hai tay, hai chaân ñeàu coù maøn moûng.
31. Hai tay, hai chaân ñeàu thon daøi.
32. Hai tay, hai chaân ñeàu coù töôùng hoa vaên luaân xa.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Nhö vaäy ñaõ noùi ba möôi hai töôùng cuûa baäc Ñaïi nhaân goïi laø chaùnh töôùng phöôùc tuï cuûa Ñöùc Nhö Lai.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Phöôùc tuï nôi ba möôi hai töôùng Ñaïi nhaân cuûa Ñöùc Nhö Lai laø nhö vaäy. Phöôùc tuï ñoù ñem tính ñeám so löôøng laïi gaáp voâ löôïng a-taêng-kyø laàn, khoâng theå suy löôøng, khoâng theå nghó baøn, môùi baèng ñaïi phaùp vieân aâm cuûa Nhö Lai. Tuøy theo phöôùc tuï aâm thanh moãi loaøi maø Ngaøi giaùo hoùa taát caû chuùng sinh.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Ñaïi phaùp vieân aâm cuûa Ñöùc Nhö Lai hay tuøy theo moãi moät yù laïc cuûa taát caû chuùng sinh nôi voâ löôïng theá giôùi trong voâ löôïng, voâ bieân a-taêng-kyø kieáp, yù laïc ñoù coù theå bieán khaép. Ngaøi tuøy theo aâm thanh moãi loaøi maø thuyeát phaùp giaùo hoùa lôïi ích an laïc cho chuùng sinh nhö vaäy.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! AÂm thanh cuûa Ñöùc Nhö Lai coù voâ löôïng theá löïc nhö vaäy, oai quang cuûa Nhö Lai cuõng gioáng nhö theá…, nhöõng aâm thanh aáy coù theá löïc voâ löôïng.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Oai quang cuûa Ñöùc Nhö Lai kia ñeàu coù voâ löôïng theá löïc nhö vaäy, thaân cuûa Ñöùc Nhö Lai cuõng laïi nhö theá, nhöõng oai quang aáy ñeàu coù voâ löôïng theá löïc.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Nhö tröôùc ñaõ noùi, phöôùc tuï khoâng theå nghó baøn, khoâng theå

tính ñeám, ñoù chaúng phaûi choã ñaït ñöôïc cuûa haøng Thanh vaên vaø Bích-chi-phaät… Vì sao? Vì phöôùc tuï töø nôi ñaïi trí tueä vaø ñaïi Töø bi, laø choã sinh ra voâ löôïng nguyeän löïc bieán khaép taát caû. Vì vaäy haøng Thanh vaên vaø Bích-chi-phaät khoâng theå bieát ñöôïc.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Nhö vaäy saéc thaân vi dieäu cuûa Ñöùc Nhö Lai ñöôïc thaønh töïu laø do tu haønh thanh tònh boá thí vaø trì giôùi vaø do hai nhaân duyeân toái thaéng maø ñöôïc thaønh töïu. Nhöõng gì laø hai? Ñoù laø:

1. Nguyeän löïc Nhö Lai toái thaéng.
2. Thieän xaûo hoùa ñaïo cuûa Nhö Lai. Theá naøo laø Nhö Lai hoùa ñaïo thieän xaûo?

Nghóa laø caùc chuùng sinh chöa troàng caên laønh thì Nhö Lai khieán hoï troàng caên laønh, ñaõ troàng caên laønh roài thì khieán caên laønh kia thaønh thuïc, ngöôøi naøo caên laønh ñaõ thaønh thuïc khieán ñöôïc giaûi thoaùt. Do hai nhaân duyeân naøy neân Ngaøi ñöôïc saéc thaân vi dieäu.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Nhö vaäy saéc thaân vi dieäu cuûa Ñöùc Nhö Lai do hai nhaân duyeân naøy maø ñöôïc thaønh töïu, aâm thanh cuûa Ñöùc Nhö Lai cuõng laïi nhö vaäy, do hai nhaân duyeân naøy maø ñöôïc thaønh töïu.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! AÂm thanh cuûa Nhö Lai do hai nhaân duyeân maø ñöôïc thaønh töïu, oai quang cuûa Ñöùc Nhö Lai cuõng laïi nhö theá, do hai nhaân duyeân maø ñöôïc thaønh töïu.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Oai quang cuûa Ñöùc Nhö Lai do hai nhaân duyeân maø thaønh töïu, Nhö Lai thuyeát phaùp cuõng laïi nhö vaäy, do hai nhaân duyeân naøy maø ñöôïc thaønh töïu.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Ñöùc Nhö Lai thuyeát phaùp do hai nhaân duyeân maø ñöôïc thaønh töïu, haïnh nguyeän cuûa Nhö Lai cuõng laïi nhö vaäy, do hai nhaân duyeân naøy maø ñöôïc thaønh töïu.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Ñöùc Nhö Lai vì thöông xoùt caùc chuùng sinh neân xuaát hieän ôû

ñôøi, vì muoán lôïi laïc cho caùc chuùng sinh neân xuaát hieän ôû ñôøi, vì muoán an laïc cho caùc chuùng sinh neân xuaát hieän ôû ñôøi. Do chuùng sinh coù nhieàu chuûng taùnh. Söï mong muoán, öa thích sai khaùc, moãi moãi khoâng gioáng nhau, cho neân Ñöùc Nhö Lai tuøy theo yù öa thích ñoù maø hieän ra moãi moãi thaân töôùng toát maø thuyeát phaùp giaùo hoùa, khieán caùc chuùng sinh ñöôïc ñieàu phuïc; höôùng daãn hoï vaøo trong Phaät phaùp khieán cho hoï ñöôïc thaønh töïu.

Nghe Phaät noùi phöôùc tuï laøm lôïi ích cho taát caû haøng trôøi, ngöôøi nhö vaäy, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi lieàn thöa:

–Baïch Theá Toân! Hoâm nay con ñöôïc ñaïi thieän lôïi, ñaïi toái thaéng, voâ ñaúng ñaúng, ñaïi caùt töôøng, con nghó Ñöùc Nhö Lai thanh tònh baát ñoäng nhö hö khoâng ôû trong theá gian ñeå laøm choã nöông nhôø cho caùc chuùng sinh. Ngaøi raát khoù gaëp nhöng con nay laïi ñöôïc dieän kieán.

Phaät noùi kinh naøy roài, caùc Tyø-kheo vaø caùc Ñaïi Boà-taùt vui möøng chaép tay thaâm tín laõnh thoï phuïng haønh.

